



# COVID-19 (2019冠状病毒 病毒疾病)行 业指南： 礼拜场所，宗教仪 式和文化仪式的提 供者

2020年7月29日

[covid19.ca.gov](https://covid19.ca.gov)



# 总览

在 2020 年 3 月 19 日，公共卫生州官兼加州公共卫生部主任发布了一项命令，规定大多数加州人呆在家里，以中断 COVID-19 在人群中的传播。

COVID-19 对加州人健康的影响还不完全清楚。报告的疾病范围从非常轻微（有些人没有症状）到可能导致死亡的严重疾病。某些群体，包括 65 岁或 65 岁以上的人，以及那些有严重潜在疾病，如高血压，肺病或糖尿病的人，住院和严重并发症的风险更高。当人们与受感染者密切接触或处于通风不良的地方时，甚至该人没有任何症状或尚未出现症状，也极有可能传播。

目前尚无能力按行业或职业团体（包括关键基础设施员工）提供有关 COVID-19 数量和比率的精确信息。在各个工作场所中爆发了多次疫情，表明员工有感染或传播 COVID-19 感染的风险。这些工作场所的示例包括礼拜场所，医院，长期护理设施，监狱，食品生产，仓库，肉类加工厂和杂货店。

由于修改了留在家中的命令，因此必须采取所有可能的步骤来确保员工和公众的安全。关键的预防措施包括：

- ✓ 尽最大可能的身体距离，
- ✓ 员工和志愿者（不需要呼吸保护的地点）和教会成员/ 访客都戴口罩，
- ✓ 经常洗手和定期清洁消毒，
- ✓ 培训员工和志愿者 COVID-19 预防计划的这些及其他要素。

此外，关键的是要制定适当的程序来识别工作场所中的新疾病，并在发现新病例时迅速进行干预，并与公共卫生当局合作以阻止病毒传播。

# 目的

本文件为礼拜场所,宗教仪式和文化仪式的提供者（统称为“礼拜场所”）提供指导，以支持为员工,实习生和受训者,志愿者,学者和所有其他类型的员工以及教会成员,崇拜者,访客等（统称为“访客”或“教会成员”）创造一个安全,干净的环境。本指南并不要求礼拜场所恢复亲自活动。此外，强烈建议礼拜场所继续为那些易受COVID-19伤害的人，包括老年人和合并症患者，提供远程仪式和其他相关活动。

即使坚持身体距离，在多个不同家庭聚集在一起实践个人信仰的情况下，COVID-19病毒广泛传播的风险相对较高，并且可能导致感染，住院和死亡的比率增加，特别是在较脆弱的人群中。尤其是诸如唱歌和诵经之类的活动抵消了通过六英尺的身体距离实现的降低风险。

\*因此，礼拜场所必须停止唱歌和诵经活动，并将室内出席人数限制在建筑容量的25%或最多100名参加者，以较低者为准。建议地方卫生官员在考虑其管辖区的关键COVID-19健康指标时，考虑对户外出勤能力的适当限制。除本文件中的其他相关协议外，至少还应通过实施严格的身体疏远措施来自自然地限制户外出勤，这些措施应使来自不同家庭的参加者之间的距离至少达到六尺。

这修订的限制将由加州公共卫生部与当地公共卫生部进行定期审查，以评估这些限制对公共卫生

的影响，并作为逐步恢复礼拜场所活动的一部分提供进一步指导。

**注：**本指南并非旨用于食品准备和食品服务，向有需要的人提供物品，托儿和日托服务，学校和教育活动，家庭护理，咨询，办公室工作以及其他礼拜场所和组织可以提供的活动。进行这些活动的组织必须遵循[COVID-19弹性路线图网站](#)上的适用指南。

该指南并非旨在撤销或废除任何法定，法规或经集体谈判的员工权利，并且不详尽，因为它不包括县级卫生命令，也不能替代任何现有的与安全与健康相关的法规要求例如Cal / OSHA(加州/职业安全与健康管理局)<sup>1</sup>的版本。因为COVID-19的情况持续不断，因此要紧跟公共卫生指南和州/地方法规的变更。Cal / OSHA在其《Cal / OSHA保护员工免受冠状病毒要求的指南》[网页](#)中提供了更多安全和健康指南。CDC(疾病预防控制中心)为[社区和信仰组织](#)提供了额外的指导。

## 需要戴面罩

CDPH（加州公共卫生部）于6月18日发布了[戴面罩指南](#)，该指南广泛规定在存在高接触风险的所有公共场所和工作场所中，公众和员工均戴面罩。

加州人从事工作时，无论是在工作场所还是在场外工作时，必须戴上面罩，前提是

- 与任何公众进行面对面的互动；
- 在公众访问的任何空间中工作，无论当时是否有公众人士在场；
- 在准备或包装食品以出售或分发给他人的任何空间工作；
- 在公共区域工作或在公共区域中行走，例如走廊，楼梯，电梯和停车设施；
- 在无法与他人保持距离的任何房间或封闭区域中（该人自己的家庭或住所的成员除外）；
- 在有乘客在场的情况下驾驶或操作任何公共交通工具或辅助客运车，出租车，私家车服务或乘车共享车辆。当没有乘客时，强烈建议戴面罩。

完整的详细信息，包括这些规则的所有要求和豁免，可以在[指南](#)中找到。在其他情况下，强烈建议戴面罩，并且雇主在履行其为员工提供安全健康的工作场所的义务时，可以实施其他面罩要求。雇主必须为工作人员提供面罩或补偿获取面罩的合理费用。

雇主应为符合戴面罩豁免之一的员工制定适应政策。如果由于经常与他人接触而被要求戴面罩的员工由于医疗状况而不能佩戴口罩，则应为他们提供一种非限制性的替代品，如可行，并且在医疗条件允许的情况下，例如在面罩底边附加悬垂。

对公众开放的企业应了解[CDPH面罩指南](#)中对佩戴口罩的豁免，并且如果任何公众成员遵守[指南](#)，则不得将未佩戴口罩的公众排除在外。企业将需要制定政策，在客户、访客和员工之间处理这些豁免。



## 工作场所特定计划

- 在每个地点制定书面的,特定于工作场所的COVID-19预防计划,对所有工作区域和所有工作任务进行全面的风险评估,并在每个工作场所指定一名人员执行该计划。
- 将[CDPH面罩指南](#)纳入工作场所特定计划中,并包括处理豁免的政策。。
- 确定工作场所所在的当地卫生部门的联系信息,以便在员工和教会成员/访客COVID-19暴发时通信资讯。
- 就计划对员工和员工代表进行培训并与之沟通,并向员工及其代表提供该计划。
- 定期评估工作场所是否符合计划和记录并纠正发现的缺陷。
- 调查任何COVID-19疾病,并确定是否有任何与工作有关的因素可能导致感染风险。根据需要更新计划以防止更多病例。
- 根据[CDPH指南](#),在工作场所爆发时实施必要的流程和规程。
- 确定感染员工的近距离接触者(六英尺以内,持续15分钟或更长时间),并采取隔离措施隔离COVID-19阳性员工和近距离接触者。
- 遵守以下指南。否则可能会导致工作场所疾病,从而导致操作暂时关闭或受限。



## 员工和志愿者培训主题

- 有关[COVID-19](#)的信息,其传播以及哪些潜在的健康状况可能使个人更容易感染该病毒。
- 在家进行自我筛查,包括使用[CDC指南](#)进行温度和/或症状检查。
- 不上班或参加活动的重要性
  - 如果员工患有[CDC所述的](#)COVID-19症状,例如发烧或发冷,咳嗽,呼吸急促或呼吸困难,疲劳,肌肉或身体疼痛,头痛,新的味觉或嗅觉丧失,喉咙痛,鼻塞或流鼻水,恶心,呕吐或腹泻,或
  - 如果员工被诊断出患有COVID-19,但尚未从隔离中释放出来,或
  - 如果在过去14天内,员工与被诊断出COVID-19并被认为具有潜在传染性(即仍处于隔离状态)的人接触过。
- 只有在症状首次出现后已经过去10天,症状有所改善并且在过去72小时内没有发烧(未使用减少发烧的药物),才可以在员工收到COVID-19诊断后恢复

工作。被诊断出患有COVID-19的无症状的员工只有在第一次阳性COVID-19测试阳性后已经过了10天才可以重新上班。

- 如果症状变得严重，包括持续的疼痛或胸部压力，意识混乱或嘴唇或脸发青，请寻求医疗救助。更新和更多详细信息可以在[CDC的网页](#)上找到。
- 经常用肥皂和水洗手的重要性，包括用肥皂擦洗20秒钟（或根据[CDC指南](#)，在员工无法到达水槽或洗手站时，使用洗至少60%乙醇或70%异丙醇的洗手液。
- 在工作时间和下班时间进行身体距离的重要性（请参见下面的身体距离部分）。
- 正确戴面罩，包括：
  - 面罩不保护穿戴者，也不是个人防护设备（PPE）。
  - 面罩可以帮助保护穿著者附近的人们，但不能代替身体疏远和经常洗手的需要。
  - 面罩必须覆盖鼻子和嘴巴。
  - 员工在戴或调整面罩前后应洗手或消毒手。
  - 避免触摸眼睛，鼻子和嘴巴。
  - 面罩一定不能共用，每次换班后都应清洗或丢弃。
- [CDPH戴面罩指南](#)中包含的资讯，该指南规定了必须佩戴面罩的情况和豁免，以及雇主为确保使用面罩而采取的任何政策，工作规则和实践。培训还应包括雇主关于如何处理豁免戴面罩的人的政策。
- 确保所有类型的员工，包括临时的，独立的承包商和志愿者，也接受过COVID-19预防政策的培训，并配备必要的个人防护设备。提前与提供临时，契约和/或志愿者人员的组织讨论这些职责。
- 关于员工可能有权获得的带薪休假福利的资讯，以便在经济上更容易留在家里，参见关于[支持COVID-19病假和工伤补偿的政府计划](#)的附加资讯，包括根据《[家庭第一冠状病毒应对法](#)》规定的员工病假权利，以及根据州长[第N-62-20号行政命令](#)，在该命令生效期间，员工享有员工赔偿福利的权利以及对COVID-19工作关系的推定。



## 个别控制措施及筛选

- 在轮班开始时为所有员工提供温度和/或症状筛查。确保温度/症状筛查员尽可能避免与员工密切接触。
- 如果需要在家进行自我筛查，这是在企业提供自我筛查的一个适当替代方案，则应确保在员工和/或志愿者离开家中轮班之前进行筛查，并遵守[CDC指南](#)，如上



文“员工和志愿者培训主题”一节所述。

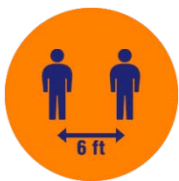
- 鼓励生病或表现出COVID-19症状或有家庭成员患病的员工和教会成员/访客留在家中。
- 雇主必须提供并确保员工和志愿者使用所有必要的防护设备，包括护目装置和手套（如有必要）。
- 礼拜场所应考虑使用一次性手套可能有助于补充经常洗手或使用洗手液的地方；例如，对于正在筛查他人症状或处理经常接触的物品的员工。所有员工和志愿者在处理被体液污染的物品时均应戴手套。
- 员工，志愿者等不应进入家中或拜访[CDC指南所述](#)的在适当的等待期内检测出COVID-19感染呈阳性，有症状或与COVID-19感染呈阳性接触过的人。
- 礼拜场所必须采取合理措施,包括在战略和高能见度的位置张贴标牌和预订确认处,提醒教会成员和访客必须使用面罩并实施身体疏远,并且应经常用肥皂洗手至少20秒,使用洗手液,不要触摸脸部。
- 使用社交媒体，网站，短信，电子邮件，时事通讯等，传达为保护教会成员/访客和员工而采取的措施，使他们在到达设施之前,熟悉政策（包括在出现症状或生病风险新增时留在家中,戴面罩，身体距离，洗手和/或手消毒，以及咳嗽礼仪）。强烈鼓励员工和志愿者在仪式期间或在欢迎客人时公告提醒教会成员/访客这些做法。
- 提前提醒教会成员和访客带上面罩，并尽可能将其提供给没有面罩的任何人。
- 到达礼拜场所的教会成员/访客应进行温度和/或症状筛查，并要求使用洗手液消毒。



## 清洁和消毒规程

- 彻底清洁人流量大的区域，例如大厅，礼堂，教堂，会议室，办公室，图书馆，学习区域以及进出区域，包括楼梯，楼梯间，扶手和电梯控制装置。经常对常用的表面消毒，包括门把手，马桶，洗手设施，讲台，捐款箱或盘子，祭坛，长凳和座位区。
- 经常清洁和消毒个人工作区，例如桌子和小隔间，并提供必要的清洁产品。给员工留出时间在轮班期间实施清洁措施。清洁工作应在工作时间内进行，作为员工工作职责的一部分。
- 尽量避免分享用于崇拜和仪式的物品（例如祈祷书，坐垫，祈祷毯等），并提供单次使用或数字副本，或请教会成员/访客携带个人物品。尽可能避免共享工作设备和用品，例如电话，办公设备，计算机等。切勿共享个人防护装备。
- 如果必须共用这些物品，应在轮班或使用之间进行消毒，以更频繁的为准，包括以下物品：共用办公设备（影印机，传真机，打印机，电话，键盘，钉书机等）和共用的崇拜用品等，并使用适合表面的清洁剂。

- 确保卫生设施始终保持运转和备货充足，并在需要时提供额外的肥皂，纸巾和洗手液。考虑更频繁地清洁和消毒经常使用的洗手设施。使用标牌加强洗手。
- 每次使用之间，请在讲台上消毒麦克风和架子，音乐架，乐器和其他物品。请咨询设备制造商，以确定适当的消毒步骤，尤其是对于柔软的多孔表面（例如泡沫消声器）。
- 考虑将一次性座套用于教会成员/访客，尤其是在多孔表面或设施需要多次日常服务的地方。每次使用之间应丢弃并更换座套。在地板上用作座椅的枕头提供一次性或可清洗的套，并在每次使用后进行更换/清洗。
- 在会议室，大厅和电梯停靠区等入口和接触区域安装无接触(如果可能)的洗手液分配器。
- 在选择消毒化学品时，设施应使用[环境保护局（EPA）准予](#)清單上准予用于COVID-19的产品，并遵循产品说明。使用标有对新出现的病毒病原体有效的消毒剂，稀释的家用漂白液（每加仑水5汤匙），或至少含有70%酒精适合表面的酒精溶液。为员工提供有关化学危害，制造商说明，通风要求和Cal/OSHA安全使用要求的培训。使用清洁剂或消毒剂的员工和志愿者应按照产品说明书的要求佩戴手套或其他防护设备。遵循[加州公共卫生部推荐的哮喘更安全的清洁方法，并确保适当的通风](#)。
- 每次仪式或活动结束后，请以最高水温洗涤宗教服装和布制品。要求教会成员/访客携带自己的用于存放个人服装和鞋子的收纳袋。在处理他人的脏布制品，鞋子等时，员工，教会成员/访客应戴手套。
- 停止传递在人与人之间移动的捐款盘子和类似物品。使用其他方法，例如不需要打开/关闭且可以清洗和消毒的安全捐款箱。考虑实施数字系统，以使教会成员/访客能够非接触式捐款。
- 在专为教会成员/访客坐下/跪坐的空间之间标记人行道，以使人们不会在有人将头触碰到的地板行走。
- 在会议和仪式期间，引入新鲜的外部空气,例如打开门窗(天气允许)和操作通风系统。
- 在可能的情况下，不要通过清扫或其他可能将病原体散播到空气中的方法来清洁地板。尽可能使用带高效筛检程式(HEPA)的真空吸尘器。



## 身体距离指南

- 礼拜场所应尽可能继续通过替代方法（如通过互联网直播和/或录制流媒体，电话，驾车等）提供仪式。
- 尽可能考虑在室外开面对面会议和提供当面服务。

- 采取措施确保员工与教会成员/访客等之间的实际距离至少为6英尺。这可以包括使用物理隔墙或视觉提示（例如，地板或长凳标记或标志，以训示人们应坐在哪里和站在哪里）。重新配置座位和站立区域，使来自不同家庭的教会成员/访客之间保持6英尺或更多的身体距离。考虑限制每两排座位隔一排座。同一家庭的成员可以坐在一起，但应与其他家庭保持至少6英尺的距离。
- 考虑指派员工帮助人们在活动期间保持距离。
- 尽可能缩短仪式时间，限制教会成员/访客在设施内的时间。这可能包括限制演讲，要求教会成员/访客在抵达前在家穿上服装等。
- 尽可能在预定的仪式、会议等之外关闭礼拜场所。
- 考虑实施预订系统，以限制每次出席设施的教会成员/访客数量。这可能包括使用数位平台或其他类型的工具。
- 鼓励教会成员/访客与同一组人会见，特别是当仪式频繁和/或需要一定数量的人在场。这可以减少彼此密切接触的不同人员的数量，从而减少传播。
- 考虑提供额外的会见时间（每天或每周），以减少一次参加会议和仪式的客人。按照本指南所述，清洁每次使用之间的会见区域。
- 停止大型聚会，这些聚会会导致教会成员/访客在活动中（例如音乐会，大型假日和生活事件庆祝活动和纪念活动）旅行并中断身体距离。
- 在参观设施时，儿童应始终由其家庭成员照顾，并且不得与其他方的孩子互动。在不能保持身体至少六英尺距离的地方，请关闭游戏区域停止为儿童提供活动和服务。
- 鼓励教会成员/访客在身体与家外的人保持距离，避免接触表面，并在感觉不舒服时离开设施。
- 考虑将出于宗教和/或文化目的（例如握手）的触摸仅限于同一家庭的成员。
- 在进入礼拜场所时，指派员工将客人引导至会议室，而不是聚集在大堂或公共区域。考虑使用引导员，以帮助人们找到地方坐和站立，是至少六英尺以外的其他客人/家庭团体。要求教会成员/访客在一组中到达和离开，以尽量减少人员交叉流动。以有序的方式欢迎和解散来自祭坛，讲台，会议室等的教会成员/访客，以尽可能保持物理疏远，并尽量减少交通交叉流动。
- 如有可能，并根据安全性和安全性规程，在教会成员/访客进入和离开设施的高峰期，支撑或保持门打开。
- 关闭或限制公共区域，例如休息室，小厨房，门厅等，人们可能会在那里聚集和互动。继续使用这些区域时，请考虑安装障碍物或增加桌子/座位之间的距离。



- 停止使用或为公共/宗教水容器（如洗礼盆、水槽和容器）寻找低公共接触度的替代品。在使用之间清空和更换水。如果有污染物飞溅的可能性，强烈建议员工、教会成员、访客等使用面罩，防护眼镜和/或面罩组合使用的设备来保护眼睛、鼻子和嘴。可重复使用的防护设备，如防护罩和眼镜，应在使用之间进行适当消毒。
- 当需要进行清洗时，应尽可能修改操作规程，以限制溅水以及清洗设施的清洁和消毒需求。如有可能，在进入设施前，鼓励在家中进行必要的清洗。
- 重新配置讲台和扬声器区域，办公空间，会议室，会议室等，使人与人之间的距离至少为6英尺。
- 如果可能，为步行交通建立定向走廊和通道，并为进出会议室，办公室等指定单独的路线，以帮助保持身体距离，并减少人员相互靠近的情况。
- 限制一起乘坐电梯的人数。张贴有关这些政策的标牌。
- 在可行和必要的情况下，利用实践限制办公室，会议场所等的员工和教会成员/访客的数量。这可能包括安排时间（例如，错开开始/结束时间），确定轮流的现场报告日期、返回礼拜场所，或在可行时继续使用远程办公。隔天的日期，分阶段返回礼拜场所，或如果可行继续使用远程工作。
- 考虑为要求修改职责的员工和志愿者提供选项，以尽量减少他们与教会成员/访客和其他员工的接触（例如，办公室职责，而不是担任引座员或通过远程工作管理行政需求）。
- 根据工资和工时规定，错开员工休息时间，以维持身体距离规程。
- 停止非必要旅行，鼓励通过电话和互联网进行远距离会议。
- 关闭自助服务项目选择，如折页册展示和书架，并必要时分别向教会成员/访客提供这些物品。考虑以电子方式交付项目和资讯。
- 考虑限制一次使用洗手间的人的数量，以允许身体距离。
- 劝阻员工、教会成员、访客等进行握手，拥抱和类似的打招呼，以打破身体距离。采取合理措施提醒人们挥手或使用其他打招呼方式。
- 重新配置停车场以限制会聚点并确保适当的分隔（例如，关闭每隔一个停车位）。如果执行车驶入服务，则如果两车之间的距离不能达到六英尺，请确保关闭车窗口和车门。
- 继续支持那些易受COVID-19侵害的人，包括老年人和合并症患者，提供非亲自参加仪式和其他相关活动。



## 礼拜场所考虑事项

- 停止提供自助食品和饮料。不要举行百味餐或类似的家庭式饮食盛事，以免增加交叉污染的风险。如果必须提供食物和饮料，请尽可能将其放在一次性的一次性容器中。服务食品的员工或志愿者应经常洗手并戴一次性手套。
- 停止唱歌（在排练，仪式等中），吟唱和其他练习和表演，因为受污染的呼出液滴传播的可能性新增。考虑通过其他方法（如网络流媒体）来练习这些活动，以确保每个教会成员在自己的家中分别执行这些活动。
- 考虑修改特定于特定信仰传统的做法，有些做法可能会鼓励COVID-19的传播。例如，停止接吻礼仪物品，允许较少的人执行仪式，避免使用公共的杯子，将圣餐放在手而不是舌头上，在仪式前在椅子上提供预包装的圣餐项目等，符合[CDC指南](#)。



## 葬礼考虑事项

- 如果可能，請考慮減少訪客容量，並在葬禮，守靈等時錯開探訪時間。請遵循本指南中所述的所有清潔和消毒措施。盡可能提醒遊客與彼此，員工和志願者以及亡故者保持身體距離。
- 根据[CDPH](#)和[CDC](#)的指导，在清洗或裹感染COVID-19尸体时，考虑改变宗教或文化习俗。如果洗身或裹尸布是重要的宗教或文化习俗，请与殡仪馆员工和家属合作，以尽可能减少接触。参加这些活动的所有人员都必须戴一次性手套，如果有液体飞溅，则必须使用其他防护设备，包括对眼睛，鼻子和嘴巴的防护，例如面罩。
- 咨询并遵守当地关于集会规模，旅行，为死于COVID-19的患者举行葬礼等限制的指南。
- 考虑对上述礼拜场所仪式的其他建议和修改，以适用于葬礼仪式。

---

<sup>1</sup>必须考虑对弱势群体的额外要求。礼拜场所必须符合[Cal/OSHA](#) (加州/职业安全与健康管理局) 的所有标准，并准备遵守其指导以及[疾病控制和预防中心 \(CDC\)](#) 和[加州公共卫生部 \(CDPH\)](#) 的指导。此外，礼拜场所必须做好准备，随着这些指导方针的改变而改变其运作。

